

	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	
JAKNA, Šifra proizvođača: L409360X, L409420X (X=veličina, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

OPAZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i savjete za sigurnost.

Jakna - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvodi se u skladu s EN ISO13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahti.pro

Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, a dizajnirana je da zaštitni korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prijavaštine.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu treba provjeriti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

2. MATERIAL

Školjka: 100% najlon

Punjenje: 100% polyester

Obloga: 100% polyester

	ANTI PILLING Material bez pilinga	Težina 210 g/m²
	SOFT COMFORT Mekani materijal	

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) natapanja u vodi; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapanja; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s mrljama

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA

	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvornih navodila za uporabo	
JAKNA, oznaka proizvođača L409360X, L409420X (X=velikost, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANJE ZA NAVODILA ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZILO! Pozorno prebrskite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jakna, v nadaljevanju »oblačilo« ali »zaščitna obleka«, je proizvedena v skladu s standardom ISO ISO13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izvaje o skladnosti EU: www.lahti.pro

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema kategorije I, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine) in umazanije.

1. UPORABA

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Preden začnete z delom, ponovite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

2. MATERIAL

Zunanji del: 100% najlon

Polnilo: 100% poliester

Podloga: 100% poliester

	ANTI PILLING Material brez kosmičev	Teža: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Mehek material	

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročajo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so

a) pranje v vodi; b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam; c) izpostavljenost nizki temperaturam; d) toplota; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) staranje materijala; h) neustrezna uporaba.

Oblučila štitiijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne štitiijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega zračnika. Preprečite izpostavljenost plamenu.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA

	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	
JACKET, model: L409360X, L409420X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jacket – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahti.pro

This item of clothing is a piece of simple design category I personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

Outer shell: 100% nylon

Padding: 100% polyester

Lining: 100% polyester

	ANTI PILLING Anti pilling fabric	Density: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Soft fabric	

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors that reduce the protection performance

a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	
Куртка, модель: L409360X, L409420X (X=размер, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Куртка - называемая далее «одежда» или «защитная одежда», произведена согласно европейским стандартам EN ISO 13688:2013 и постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahti.pro

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, саднящие), загрязнения.

Те зашитна одјеќа не може поправити. В примеру кајрне које пошкобе НЕ ПОПРАВЉАЈТЕ – пренегајте з употребо и заврзите.

По консу упоробо обљачило одстраните в складу з велјавним предписи.

4. VZDRŽEVANJE:

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерев одееду перед началом работы.

2. MATERIAL

Покрyтие: 100% нейлон

Заполнение: 100% полиэстер

Подкладка: 100% полиэстер

	ANTI PILLING Material ne lomkati se	Gramatura: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Mijakni material	

Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты

a) просачивание водой; b) воздействие огня или горячего основания; c) воздействие низкой температуры; d) растворители; e) химические средства, кислоты, луги; f) едкие вещества; g) старение материала одежды; h) применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA

	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	
JACKE, Modell: L409360X, L409420X (X=Größe, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

VOR VERWENDUNG BITTE DIESES GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄRTLICHESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Jacke, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ genannt, gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahti.pro

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur L. Kategorie, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschrl der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalen Risiko (kleine Abschürfnngen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

Beschichtung: 100% Nylon

Füllung: 100% Polyester

Futter: 100% Polyester

	ANTI PILLING Nicht fusseliger Stoff	Gramatur: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Weicher Stoff	

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiÙe Oberflächen; c) niedrige Temperatur; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Aztmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungs-gemäÙe Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLEN

	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE Traducere din instrucȚiunile originale	
GEACĂ, model: L409360X, L409420X (X=mărire, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILITAZI PRODUSUL.

Păstrați instrucȚiunile pentru utilizare eventuală pe vitror.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚionările legate de siguranță și toate indicaȚiile referitoare la siguranța de utilizare.

Geacă - numite in continuare „îmbrăcăminte“ sau „îmbrăcăminte de protecȚie“, este fabricată in conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declaraȚia de conformitate UE: www.lahti.pro

Acestă piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecȚie personală cu structură simplă, care face parte din categoria I, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva acȚiunii factorilor atmosferici cu excepȚia factorilor excepȚionali și extremi, factori de risc minim (zgârieturi și loviturii minore), mizerie.

1. UTILIZARE

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIAL

Pelucă: 100% nailon

Material umplere: 100% poliestru

Căptușeală: 100% poliestru

	ANTI PILLING Material care nu se scămpează	Densitate: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Material moale	

În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacȚii alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecȚie

a) îmbrăcare cu apă; b) acȚiunea focului sau a suprafeȚei fierbinȚi; c) acȚiunea temperaturilor scăzute; d) diluanȚi; e) substanȚe chimice, acizi, baze; f) substanȚe corozive; g) inchecare material; h) utilizare neconformă cu destinaȚia produsului.

Piesele de îmbrăcăminte protejează doar așe părȚi din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLONIA

	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	
KURTKA, model: L409360X, L409420X (X=rozmiar, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIED PRZYSTAPIENIU DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Kurtka – dalej ubranie" lub „odzie ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahti.pro

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnyimi otarciami i skaleczeniami), zabrudzeniami.

4. PEŁEGE

- Bei 30°C waschen.

- Nicht chlorieren.

- Nicht bügeln

- Nicht chemisch reinigen.

- Im Trocknetrockner nicht trocknen.

	ANTI PILLING Material niemechający się	Gramatura: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Mięki materiał	

W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotworcze, toksyczne lub mutagenne.

■ Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony

a) przeziębienie wodą; b) działanie ognia lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne, kwasz, zasady; f) środki zrażce; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikajciez kontaktu z plamieniem.

3. PRZEDMIOTNÓŚĆ DO UŻYCIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA

	APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCJA Originalios instrukcijos vertimas	
SRIUKĖ, modelis: L409360X, L409420X (X=dydis, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Issaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskytikite visus saugaus naudojimo įspėjimus iš traducimo.

Sriukė – toliau vadinami, „drabužiais“ arba „apsauginiais drabužiais“ pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahti.pro

Šis drabužiai – tai I kategorijos, nesudėtingos konstrukcijos, asmeninės apsaugos priemonė, apsauganti nuo atmosferinių faktorių poveikio bei minimalių rizikos faktorių (nedideli nurytimai, sužalojimai) ir purvo; pirštines nėra skirtos dirbti ekstremalomis arba išskirtinomis sąlygomis.

Šis drabužiai yra netaisytinas. Gedimo atveju NETAIŠYTI – nutraukti naudojimą ir pašalinti.

DĖMESIO! Atsiraudus kokiems nors mechaniniams gedimams, priemonės, plydusios, skyliuoms, įtrūkusioms siūlėms, pažeistoms užsegimams drabužius netinka tolesniam naudojimui neapsant to, kiek laiko pramu pagaminto datos.

Balgas drabužio naudojimą, būtina ji pašalinti pagal galiojančias taisykles.

4. PRIEŽIŪROS BŪDAS

- Skalbiti temperatūroje 30°C.

- Nechloruoti.

- Nelyginti lygintuvu

- Nevalyti chemikaliu.

- Gaminto nedžiovinti būgninėje džiovykloje.

DĖMESIO! Skalbiant namuse, neskalbiti su kitais drabužiais. Labai užterštus drabužius gali sukelti skalblys gedimą.

Valymui nenaudoti jokiu abrazyviniu, brėžiančiu arba kaustiniu medžiaga. Išlaikais laikymasis drėgmeje, aukštoje ar žemoje temperatūroje sukelia produktų sąvokių pakitimus, už ką gamintojas nėra atsakingas.

5. LAIKYMASIS IR TRANSPORTAVIMAS

Laikyti originalioje pakuojetėje vėsioje, sausioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo visokių cheminių, brėžiančių ir abrazyvinių priemonių. Saugoti nuo šviespinulių ir tiesioginio šilumos šaltinio. Transportavimo metu apsauginius drabužius būtina apsaugoti nuo atmosferinių poveikių ir mechaninių gedimų.

6. ŽENKLINIMAS

	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЕЖУ Переклад оригінальної інструкції	
Куртка, модель: L409360X, L409420X (X=розмір, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДИВО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися з всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Куртка називає далі "одег" або "застібаний одяг", виготовлений згідно європейських стандартів, EN ISO 13688:2013 і Регламент 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є складом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і признаний для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і запевняв свободу рухів. Розмір сліда перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

Покриття: 100% нейлон

Завпопнення: 100% поліестер

Підкладка: 100% поліестер

	ANTI PILLING Матеріал не кудридяться	Температура: 210 g/m²
	SOFT COMFORT М'який матеріал	

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) просякнута водою; **b)** для вогню або гарячої основи; **c)** для низької температури; **d)** розчинників; **e)** хімічних речовин, кислоти, луги; **f)** іоніч речовин; **g)** старіння матеріалу; **h)** використання не по призначенню. Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з популім.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА

	ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната инструкција за експлуатација	
БЛУЗА, модел: L409360X, L409420X (X=размер, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЈА.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трѐбва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Блуза - по-нататък "облекло" или "защитно облекло", са произведени в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, приналягащо към I категория, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключително или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дребни охлувания, порязвания), разтрѐства.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трѐбва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трѐбва да се обърне внимание на това облеклото да бѐде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трѐбва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

Покритие: 100% нейлон

Подложка: 100% полиестер

Подплата: 100% полиестер

	ANTI PILLING Материал по който не се появяват мъчата	Тегло: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Мек материал	

В изданието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефективността на защита**

a) намокряне с вода; **b)** въздействие от огън или горещи повърхности; **v)** въздействие на ниски температури; **d)** разтрѐстване; **д)** химически средства, окисляване, основи; **e)** разсаждания средства; **ж)** окисляване на материала; **з)** неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални условия. Да се избягва контакт с огън.

3. ПОДХОДНА УПОТРЕБА

Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трѐбва да

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА

застрауването слѐд перевірити чистоту, ступи́н зношення, придати́ть одягу для переоблачення робочих операцій і його комплексність. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті і погіршені місця, дірки, розривані шви, пошкоджені застіжки. Під час праці слѐд звертати увагу, щоб одяг не втрачав свої захисної функції. Втрата захисних функцій означає, що вироб зношено.

Цей застібаний одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – прийняти користування і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і погіршаних місць, дір, розриваних швів, пошкоджених застіжок одяг втрачає придатність для використання, не належить до того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

4. ДОПІЛНІ ЗАХОДИ

- Прати при темп. 30°C.

- Не хлорувати.

- Не прасувати

- Не чистити хімічним способом.

- Не сушити в сушильному барабані.

УВАГА! При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Дуже забруднений одяг може бути причиною пошкодження пральної машини.

Не вживати для чищення жодних абразивних, дряпачих або їдких матеріалів. Тривале утримання в умовах вологости, високій або низькій температурі впливає на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

5. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, здалека від будь-яких хімічних, дряпачих і абразивних засобів. Захистити від ультрафіолетового випромінювання і безпосереднього джерела тепла.

Транспортувати виробчий одяг, слѐд захистити його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

6. МАРКУВАННЯ

Маркування одягу складається з символу виробника LAHTI PRO, маркувння виробу, розміру, місяця і року виготовлення, піктограми "Читати інструкцію", піктограм, що стосуються чистки і догляду, серійний номер - закінчується буквами ZDL.

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) просякнута водою; **b)** для вогню або гарячої основи; **c)** для низької температури; **d)** розчинників; **e)** хімічних речовин, кислоти, луги; **f)** іоніч речовин; **g)** старіння матеріалу; **h)** використання не по призначенню. Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з популім.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА

	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	
PÓLÓ, modell: L409360X, L409420X (X=méret, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

AMUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelemztést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

Póló- továbbábban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendtele. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelésegi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezettű, I kategóriájú személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségeket, a minimális kockázati tényezőket (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelem.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

Bevonat: 100% nejlon

Kitöltés: 100% poliészter

Béles: 100% poliészter

	ANTI PILLING Balyhozódás mentes anyag	Tömég: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Puha anyag	

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ **Védelmi szintet csökkentő tényezők**

a) vízterhelés; **b)** tűz vagy forró felület hatása; **c)** alacsony hőmérséklet hatása; **d)** oldószer; **e)** vegyi anyagok, savak, lúgok; **f)** maró anyagok; **g)** termék öregedése; **h)** rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU Překlad originálního návodu	
MIKINA, model: L409360X, L409420X (X=velikost, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchvejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Mikina – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – jsou vyrobeny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetová adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. kategorie, určený k ochraně uživatele proti působení poveternostných vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným odřením a zraněním) a zašpinění.

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. kategorie, určený k ochraně uživatele proti působení poveternostných vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným odřením a zraněním) a zašpinění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

Povlak: 100% nylon

Výplň: 100% polyester

Podšívka: 100% polyester

	ANTI PILLING Materiál netvoří mžolky	Plášňá hmotnosť: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Měkký materiál	

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany**

a) nasáknutí vodou; **b)** působení ohně nebo horčích povrchů; **c)** působení nízkých teplot; **d)** rozpouštědla; **e)** chemické látky, kyseliny, zásady; **f)** žiariviny; **g)** štartní materiálu; **h)** používaní neodporúčajúciho účrni.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

3. SZAVATÓSSÁGI IDŐ
Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalakmasságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukakat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A munkavégvés során figyelemmel kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkciók elvétele az termék elhasználtjának jelenti.

Az alábbi védőruhát egyszerű szerkezettű, I kategóriájú személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségeket, a minimális kockázati tényezőket (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelem.

FIGYELEM! Bármiilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított határozott szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végétével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

4. KARBANTARTÁS

- 30°C hőmérsékleten mosni.

- Nem szabad klórozni.

- Nem szabad vasalni

- Nem szabad vegytisztítani.

- Tilos centrifugálni.

FIGYELEM! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztítószór tilos bármilyen szűrő-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindentféle vegyi-, kaparó- és szűrőanyagoktól távol tartani. Ővni az UV sugárzástól és közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a légköri tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

6. JELŐLÉS

A ruházaton a gyártó LAHTI PRO jelölését találjuk, cikkszám, méret, gyártási és é hónap, „Útmutatót elolvanni!” fel, tisztázási és karbantartásra vonatkozó jelek, szérszázam – ZDI betűkkel végződik.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālās instrukcijas tulkojums	
JAKA, modelis: L409360X, L409420X (X=izmērs, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTĪES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Jaka – turpmāk „apģērbis” vai „aizsargapģērbs” ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkārša konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie I kategorijas, paredēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību negemot vērā neparasot un ekstrēmāos apstākļus, minimāla riska faktorus (maz norīvējumi un ievainojumi), neturimus.

1. LIETOŠANA

Apģērbā izstrēm jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pievērst uzmanību un to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izstrēm nepieciešams pārbaudīt, pielāgojot apģērbu pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

Pārklājums: 100% neilons

Pildījums: 100% poliēsters

Odere: 100% poliēsters

	ANTI PILLING Nesavalošais materiāls	Blīvums: 210 g/m²
	SOFT COMFORT Mīksts materiāls	

Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzsūkšana; **b)** ūgums un karstu virsmu iedarība; **c)** zemu temperatūru iedarība; **d)** šķidrātnāji; **e)** ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; **g)** kodīgas vielas; **g)** materiāla novecošanās; **h)** lietošana neatbilstošā pielietojumā.

Apģērbis sargā tikai šīs ķermeņa daļas, kurās nosēd. Nesargā lietotāju pret ekstrēmāla rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontaktā rīesliem.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU Překlad původního návodu	
MIKINA, model: L409360X, L409420X (X=velkost, 1=С, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNIA SA ZOZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovajte návod pro případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Mikina – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – sú vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukciu, ktorý patrí do I. kategórie, určený k ochrane uživatele proti působení poveternostných činiteľov bez zohľadnenia výnimočných a extrémnych podmienok, proti činiteľom minimálneho rizika (drobným odřením a zranením) a zašpineniu.

Tento